



頭條報道 *Headline*

「上網電價」計劃

在2018年後生效的《管制計劃協議》下，上網電價和可再生能源證書是兩項推廣分佈式可再生能源發展的重要新措施。「上網電價」可協助鼓勵私營界別考慮投資可再生能源(太陽能光伏系統及風力系統將可獲上網電價)，藉此產生的電力可以高於一般電費水平的價格售予電力公司，因而幫助私營界別收回投資在可再生能源系統和發電的成本。

中電的申請表格和相關信息現已上載到中電網站和其應用程式，成功申請人可於2018年10月1日起開始收取「上網電價」。港燈於2018年9月開始接受申請，成功申請人可於2019年1月1日開始收取「上網電價」。上網電價將按系統的發電容量分為三個級別：

系統發電容量	上網電價* (每度電)
≤ 10千瓦	5 港元
> 10千瓦至≤ 200千瓦	4 港元
> 200千瓦至≤ 1兆瓦	3 港元

*以上上網電價將會定期檢討。

客戶只需於註冊地址安裝太陽能及/或風能發電系統，並將系統成功接駁至電網，中電/港燈便會購買其可再生能源系統生產的電力。金額將按上網電價計算，並於每期電費賬單內顯示，用以抵銷相應金額的電費，在節省能源的同時亦能獲得電費回饋。

申請步驟首先遞交申請表格及所需文件(申請表格、商業登記證副本及技術文件)，在電力公司完成技術評估、安裝及測試系統後，會安裝智能電錶及接駁至電網。因此客戶在設計、安裝、運作及維修可再生能源系統時，必須符合相關的法例和指引，並達至有關安全及技術標準。有關指引可在機電署網站香港可再生能源網下載(網址：<http://re.emsd.gov.hk>)。

	page
頭條報道 Headline	1
搵食資料 Notes to Trade	1
商會與你 ECA Cares	2
商會活動 Organised Activities	3 - 8
即將舉辦之活動 Upcoming Event	8 - 9
會員動態 Members' News	9
高球專線 Golfers' Link	9 - 10

有關中電的申請可到以下網站查閱：<https://www.clp.com.hk/zh/community-and-environment/sustainable-future/renewable-energy-services>

有關港燈的申請可到以下網站查閱：<https://www.hkelectric.com/zh/customer-services/smart-power-services/feed-in-tariff-scheme>

中電「綠適樓宇基金」

中電致力提升能源效益及推動節約能源是應付氣候變化及締造可持續發展的重要元素，而改善城市建築物設備的能源效益，亦是重要的一環。這不但有助減少建築物的能源開支，更可推動社區環保，有利長期發展。

中電於2014年設立中電綠適樓宇基金提升社區的能源效益，基金資助合資格的住宅樓宇及其鄰近的附屬設施(如會所、花園平台、大廈管理處等)進行節能改善工程。由2018年10月1日起，基金的資助範圍擴展至合資格的商業樓宇、工業樓宇及綜合樓宇，及其鄰近的附屬設施。

該基金主要資助於住宅樓宇、商業樓宇、工業樓宇及綜合樓宇，及其鄰近附屬設施的公用地方，進行屋宇設備改善工程，以提升其能源效益表現。改善工程包括更換以下屋宇裝備：照明系統，空調系統，升降機及自動電梯，電力裝置(如水泵等)。

有關中電「綠適樓宇基金」的申請可到以下網站查閱：<https://www.clp.com.hk/zh/community-and-environment/sustainable-future/renewable-energy-services>

HKECA HKECA HKECA HKECA HKECA HKECA



搵食資料 *Notes To Trade*

香港房屋委員會 招標公告

香港房屋委員會招標公告可在以下網頁查看：
<http://www.housingauthority.gov.hk/en/business-partnerships/tenders/>

恭賀金碧電器

Congratulations to Grandeur Electrical Company Limited

本會恭賀**金碧電器**中標於鑽石山綜合發展區公共租住房屋發展計劃第一和第二期及資助出售房屋發展計劃的電力裝置工程，並祝順利如期完成。

On Behalf of Hong Kong Electrical Contractors' Association, we would like to convey our congratulations to **Grandeur Electrical Company Limited** for the Electrical Installation for Construction of Public Rental Housing Development Phases 1 & 2 and Subsidised Sale Flats Development at Diamond Hill Comprehensive Development Area (Sub-contract to Contract No. 20170225).



恭賀永興電機有限公司

Congratulations to Wing Hing E & M Building Services Ltd

本會恭賀**永興電機有限公司**中標於皇后山一號地盤(第一期及第六期部分地盤)公共租住房屋發展計劃建築工程的電力裝置工程，並祝順利如期完成。

On Behalf of Hong Kong Electrical Contractors' Association, we would like to convey our congratulations to **Wing Hing E & M Building Services Ltd** for the Electrical Installation for Construction of Public Rental Housing Development at Queen's Hill Site 1 Phase 1 and Portion of Phase 6 (Sub-contract to Contract No. 20170203).

商會活動 Organised Activities

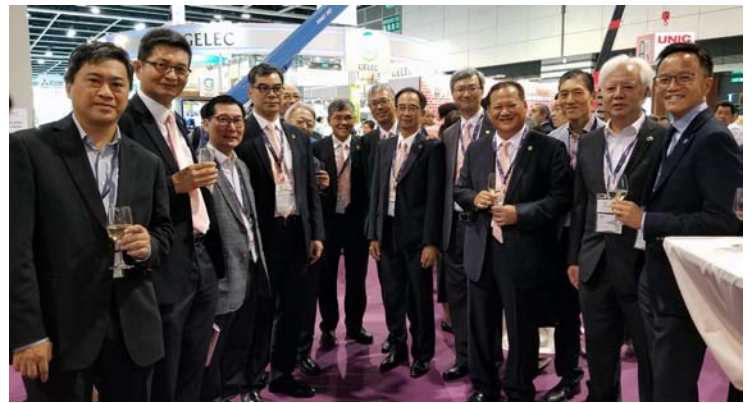
建築、電氣、保安展覽會2018

Build4Asia 2018

Build4Asia 2018 - 亞洲最大型建築、電氣、保安展覽會於2018年5月9-11日假香港會議展覽中心舉行，以一系列最先進的建築及保安產品、技術和服務迎接業界，為業界提供一站式採購貿易平台，包括建築材料、樓宇自動化系統、智能家居、安全檢測系統等一應俱全。另外，香港電器工程商會聯同香港機電工程署、環保署及各大學會全力支持Build4Asia會議 2018，致力推進氣候變化 - 問題與可持續解決方案。

Build4Asia 2018 - Asia's largest Building, Electrical Engineering and Security Tradeshow was held on 9 - 11 May 2018 at HKCEC. Build4Asia - your partner to expand in the ever-growing building and construction industry

was devoted to bring the MUST-SEE Exhibition with 3 sub shows: Asian Elenex, Asian Buildtex and Asian Securitex. Also, Build4Asia Conference 2018, aimed at promoting the Climate Change - Problems and Sustainable Solutions, was well supported by The Electrical and Mechanical Services Department and The Environmental Protection Department of HKSAR, Hong Kong Electrical Contractors' Association Ltd and various professional institutions.



人才培訓合作備忘錄簽署儀式 Memorandum of Cooperation Signing Ceremony for Talent Training

廣州市工貿技術學院與機電工程署的人才培訓合作備忘錄簽署儀式於2018年6月1日舉行。這次活動標誌著內地技術學院與香港相應行業合作的重要里程碑。這將為進一步為整個行業創造良機。

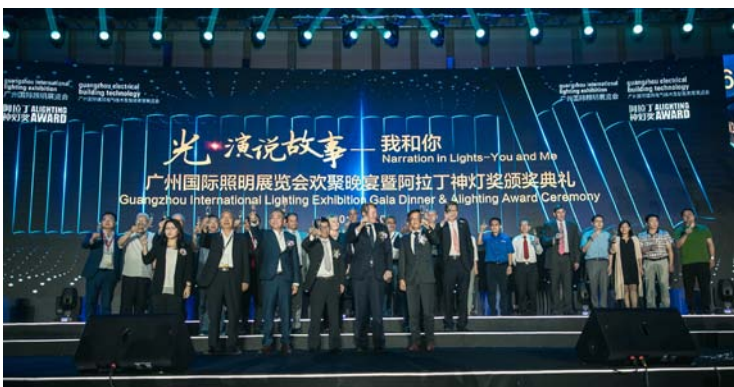
A Memorandum of Cooperation Signing Ceremony for Talent Training with Guangzhou Industry and Trade Technician College and EMSD was held on 1 June 2018. This event signified an important milestone in the cooperation between Mainland's technical institutes and the corresponding industries in Hong Kong. This would pave the way for further collaboration and the entire industry.



廣州國際照明展覽會 Guangzhou International Lighting Exhibition

廣州國際照明展覽會於2018年6月9日至12日（星期六至星期二）在廣州中國進出口商品交易會展館舉行。展商及觀眾透過一連串同期舉行的高端論壇會議及同業交流活動，探討最新照明技術及設計新思維，拓展合作機會。

Guangzhou International Lighting Exhibition was held on 9 to 12 June 2018 (Sat to Tue) at China Import and Export Fair Complex, Guangzhou, China. Through a series of concurrent seminar & networking events, the exhibition presented cutting-edge lighting technology, inspired lighting design ideas and market intelligence.



CCG Cable Terminations Far East Ltd保齡球盃賽2018

CCG Cable Terminations Far East Ltd Bowling Cup 2018

CCG Cable Terminations Far East Ltd 保齡球盃賽2018於2018年6月21日（星期四）在九龍荃灣青山公路633號灣景花園商場低層一樓奇樂保齡天地舉行，比賽非常熱鬧，在此多謝CCG Cable Terminations Far East Ltd 慷慨支持。

CCG Cable Terminations Far East Ltd Bowling Cup 2018 was held on 21 June 2018 (Thur) at Magic Fun Bowling World,



LG1, Bayview Garden, 633 Castle Peak Road, Tsuen Wan, NT. Once again we would like to extend our sincere thanks to CCG Cable Terminations Far East Ltd for their support to this competition.



個人-男子組 Men's Single

獎項	參賽者	代表機構
冠軍	黃明華	定安工程有限公司
亞軍	吳汶輝	安樂機電設備工程有限公司
季軍	鄭振倫	機電工程署

個人-女子組 Women's Single

獎項	參賽者	代表機構
冠軍	鄭淑華	創建科技控股有限公司
亞軍	陳金鳳	定安工程有限公司
季軍	陳依麗	順成電業有限公司

隊制 Team

獎項	參賽者	代表機構
冠軍	陳煥立 葉漢輝 周海銘	安樂機電設備工程有限公司
亞軍	陳錦富 胡志斌 鄭振倫	機電工程署
季軍	黃明華 區錦培 陳金鳳	定安工程有限公司

商會活動 Organised Activities



商會活動 Organised Activities

2018年永遠會長方宏浩盃羽毛球賽 2018 Badminton Competition – The Life President Martin Fong Cup

2018年永遠會長方宏浩盃羽毛球賽於2018年8月2、3及9日在香港專業教育學院沙田分校舉行，經過3日激烈的比賽，本年度羽毛球精英已順利誕生。在此多謝永遠會長方宏浩先生的慷慨支持。
The 2018 Life President Martin Fong Cup Badminton Competition was held on 2, 3 and 9 August 2018 at IVE Sha Tin, NT. Once again we would like to extend our sincere thanks to our Life President Mr Martin Fong for his generous support to the competition.



男子單打 Men's Single

獎項	參賽者	代表機構
冠軍	李永堂	施耐德電氣(香港)有限公司
亞軍	林誠哲	安樂機電設備工程有限公司
季軍	郭瑜凱	MK電器(中國)有限公司



女子單打 Women's Single		
獎項	參賽者	代表機構
冠軍	劉彥彤	施耐德電氣(香港)有限公司
亞軍	Deepa Guha Roy	施耐德電氣(香港)有限公司
季軍	何佩賢	榮港電器有限公司



男子雙打 Men's Doubles		
獎項	參賽者	代表機構
冠軍	周振東 陳志雄	先達系統有限公司
亞軍	邱子燁 郭瑜凱	MK電器(中國)有限公司
季軍	吳志強 梁智宗	順成電業有限公司



女子雙打 Women's Doubles		
獎項	參賽者	代表機構
冠軍	劉彥彤 高鳴嫻	施耐德電氣(香港)有限公司
亞軍	陳詠鳳 陳娟	順成電業有限公司
季軍	何佩賢 張美好	榮港電器有限公司



男女子混合雙打 Mixed Doubles		
獎項	參賽者	代表機構
冠軍	高鳴嫻 李永堂	施耐德電氣(香港)有限公司
亞軍	李靜愛 吳曉俊	香港通用電器有限公司
季軍	司徒俊鋒 陳娟	順成電業有限公司

HKECA | HKECA | HKECA | HKECA | HKECA | HKECA

接駁可再生能源發電系統至電網及註冊發電設施研討會

Joint Seminar of Renewable Energy Power Systems on Grid and Registration of Generating Facilities Seminar

由機電工程署及港九電器工程電業器材職工會和本會聯合舉行接駁可再生能源發電系統至電網及註冊發電設施研討會，於2018年8月28日(星期二)在九龍塘沙福道19號教育服務中心演講廳舉行。 Joint Seminar of Renewable Energy Power Systems on Grid and Registration of Generating Facilities Seminar with EMSD with HK & Kowloon Electrical Engineering & Appliance Trade Workers Union was held on 28 August 2018 (Tue) at The EMB Kowloon Tong Education Services Centre, 19 Suffolk Road, Kowloon Tong.



講題	講者	主講者 / 編譯
講題一 簡介「上網電價」計劃及可再生能源發電系統與電網接駁的技術指引	鍾桂漢先生	高級工程師/能源效益A8 機電工程署
講題二 可再生能源發電系統與電網接駁技術要求	張振聲先生	一級工程師, 中華電力/ 輸電及供電業務部/北區
講題三 再生能源發電系統的選料及安裝分享	區達基工程師	香港電器工程商會副主席
講題四 有關發電設施的註冊及維修的法規要求	薛健嘉小姐	機電工程師/電力法例部 機電工程署

商會活動 Organised Activities

接駁可再生能源發電系統至電網及註冊發電設施研討會



即將舉辦之活動 Upcoming Activities

2018電力規例研討會

2018 Electricity Regulations Technical Seminar

由機電工程署主辦，港九電器工程電業器材職工會和本會協辦的電力規例研討會將於2018年10月15日(星期一)在九龍理工大學賽馬會綜藝館舉行。歡迎各會員參加。

Technical Seminar on "Electricity Regulations" co-organized with EMSD and the HK & Kowloon Electrical Engineering & Appliance Trade Workers Union will be held on 15 October 2018 (Mon) at The Hong Kong Polytechnic University, Jockey Club Auditorium, Kowloon. All members are welcome to join.

中國國際電力電工展2018

EP CHINA 2018

「第十七屆國際電力設備及技術展覽會 (EP China 2018)」暨「第十屆國際電工裝備展覽會 (Electrical China 2018)」，將於2018年10月15日至17日(星期一至星期三)在北京中國國際展覽中心盛大舉行。國內電力行業中規模最大、最具影響力的品牌電力展 - 國際電力電工展 (EP)，始於1986年，由中國電力企業聯合會及雅式展覽服務有限公司主辦，是國內唯一獲得UFI國際認證之專業電力展，每年輪流於北京、上海舉辦。承蒙業界人士及海內外參展商多年來的大力支持，展會將首次佔用10個展館，包括1A、1B、2-7、8A及8B號館，預計吸引來自中外1000家參展商/品牌。

EP China 2018 will be held on 15 to 17 October 2018 (Mon to Wed) at China Int'l Exhibition Center, Beijing. Established in 1986, EP China is organized by the most authoritative organization, China Electricity Council, and fully supported by all major Power Group Corporations and Power Grid Corporations. Over 30 years successful track record and experience, it has become the largest and the most reputable electric power exhibition endorsed by UFI Approved Event in China and has been widely recognized by global market leaders and international trade associations. With annual rotation in Beijing and Shanghai in alternate years, Total 10 exhibition halls are used, including Hall 1A, 1B, 2-7, 8A and 8B, which expecting for a total of about 1000 exhibitors/brands all over the world.

機電安全健步嘉年華2018

E&M Safety Walk and Carnival Fair 2018

機電安全健步嘉年華2018，今年的活動定於2018年12月9日(星期日)在有機薈低碳農莊「菠蘿園」舉行，此活動乃是連續第十六年由香港機電工程商聯會與香港機電業工會聯合會合作舉辦機電安全推廣計劃之項目。目的是為機電行業提升工地機電安全意識。活動當天，節目非常豐富，有悠閒暢步、健身操、機電安全話劇、問答遊戲及親子活動等，值以宣傳安全信息，中午更有自助燒烤，是一個老少咸宜的家庭同樂日，既可以郊外步行增進身心健康，又有遊戲獎品助慶。這是機電行業界每年舉辦安全推廣活動之一，希望貴司能秉承以往對行業公益的支持，歡迎各會員參加。

The E&M Safety Walk and Carnival Fair for this year will be held on 9 December at the Go Green Organic Farm - Pineapple Park in Kam Tin, Yuen Long. This sizable event is jointly organized by The Federation of Hong Kong Electrical & Mechanical Industries Trade Unions and Federation for the 16th consecutive years. The programme includes morning drill exercise, hiking, safety quiz and various games and lucky draws. Lunch will be provided in BBQ style. All members are welcome to join.

接駁可再生能源發電系統至電網及註冊發電設施研討會

Joint Seminar of Renewable Energy Power Systems on Grid and Registration of Generating Facilities Seminar

由機電工程署及港九電器工程電業器材職工會和本會聯合舉行接駁可再生能源發電系統至電網及註冊發電設施研討會，將於2018年12月11日(星期二)在香港銅鑼灣香港中央圖書館演講廳舉行。

Joint Seminar of Renewable Energy Power Systems on Grid and Registration of Generating Facilities Seminar with EMSD with HK & Kowloon Electrical Engineering & Appliance Trade Workers Union will be held on 11 December 2018 (Tue) at Hong Kong Central Library, Causeway Bay, Hong Kong.

即將舉辦之活動 *Upcoming Activities*

2018年會員週年大會 2018 Annual General Meeting Dinner

2018年會員週年大會，定於2018年11月12日(星期一)在香港灣仔軒尼詩道71-85號熙華大廈1樓東園酒家宴會廳舉行。
2018 Annual General Meeting Dinner will be held on 12 November 2018 (Mon) at Tung Yuen Banquet, 1/F, Hay Wah Building, 71-85 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong.

第23屆理事選舉 The 23rd Term Executive Committee Election

2019年至2021年 - 第23屆理事選舉將於2018年12月份舉行。
2019 to 2021 - The 23rd Term Executive Committee Election will be held on December 2018.

會員動態 *Members' News*



香港電器工程商會 05/2018 - 08/2018年度新會員名單

入會日期	申請會員名稱	會籍	代表人
Joining Date	Applicant Name	Membership Types	Representative
07/2018	信興系統工程有限公司 Shun Hing Systems Integration Co.,Ltd.	普通會員 Ordinary Member	吳敏志先生 Mr. Ng, Man Chi
08/2018	智源服務有限公司 Grand Power Services Co.,Ltd.	普通會員 Ordinary Member	洪展如先生 Mr. Hung, Chin Yu
08/2018	金龍羽集團股份有限公司 JLY Group	普通會員 Ordinary Member	傅天驪先生 Mr. Morris Fu

高球專線 *Golfers Link*

飛爾特20週年高爾夫球盃賽 3Tech 20th Anniversary Golf Cup Competition

飛爾特20週年高爾夫球盃賽，已於2018年5月4日(星期五)在觀瀾高爾夫球會 - 尾崎將司場舉行，在此多謝飛爾特機電工程有限公司的慷慨贊助，隊員的支持和參與，令比賽能順利完成。

3Tech 20th Anniversary Golf Cup Competition was held on 4 May 2018 (Fri) at Mission Hill Golf Club - Ozaki Course. We would like to express our appreciation to 3Tech E&M Engineering Co Ltd for the kind sponsorship and the keen participation of team members and guests, all of you have made the tournament successfully held.



飛爾特20週年高爾夫球盃賽 3Tech 20th Anniversary Golf Cup Competition

4 May 2018 2018年5月4日

Mission Hill Golf Club 觀瀾高爾夫球會

Champion	Mr. Jason Mak	冠軍	麥家傑先生
1st Runner Up	Mr. Tse Wai Tung	亞軍	謝偉童先生
2nd Runner Up	Mr. Cheng Hoi Man	季軍	鄭海文先生
Best Front Nine	Mr. Cheung Chong Lap	前九最佳	張壯立先生
Best Back Nine	Mr. Kwong Ka Sum	後九最佳	鄺加森先生
Longest Drive Hole No 3	Mr. Jason Mak	最遠距離獎3號洞	麥家傑先生
Longest Drive Hole No 14	Mr. Jason Mak	最遠距離獎14號洞	麥家傑先生
Close to Pin Hole No 6	Mr. Wong Hin Wing Lawrence	最近球洞獎6號洞	黃顯榮先生
Close to Pin Hole No 8	Mr. Eric Fung	最近球洞獎8號洞	馮祺友先生
Close to Pin Hole No 12	Mr. Lee Chi Ming Paul	最近球洞獎12號洞	李次明先生
Close to Pin Hole No 17	Mr. Jason Mak	最近球洞獎17號洞	麥家傑先生
Guest Winner	涂彥彬先生	嘉賓組冠軍	涂彥彬先生

富士電機盃高爾夫球賽 Fuji Electric Cup Golf Competition

富士電機盃高爾夫球賽，已於2018年6月29日（星期五）在觀瀾高爾夫球會 - 羅斯-保爾特場舉行，在此多謝富士電機(亞洲)有限公司的慷慨贊助，隊員的支持和參與，令比賽能順利完成。

Fuji Electric Cup Golf Competition was held on 29 June 2018 (Fri) at Mission Hill Golf Club - Rose-Poulter Course. We would like to express our appreciation to Fuji Electric FA (Asia) Co Ltd for the kind sponsorship and the keen participation of team members and guests, all of you have made the tournament successfully held.



富士電機盃高爾夫球賽 Fuji Electric Cup Golf Competition

29 Jun 2018 2018年6月29日

Mission Hill Golf Club 觀瀾高爾夫球會

Champion	Mr. Yip Wing Ho	冠軍	葉穎豪先生
1st Runner Up	Mr. Ko Ka Chung	亞軍	高家頌先生
2nd Runner Up	Mr. Lo Yum Fu	季軍	盧任富先生
Best Front Nine	Mr. Ho Chi Hung Keith	前九最佳	何志雄先生
Best Back Nine	Mr. Mathew Leung	後九最佳	梁國興先生
Longest Drive Hole No 1	Mr. Yip Wing Ho	最遠距離獎1號洞	葉穎豪先生
Longest Drive Hole No 15	Mr. Devin Kan	最遠距離獎15號洞	簡家華先生
Close to Pin Hole No 2	Mr. Poon Shing Hung	最近球洞獎2號洞	潘盛洪先生
Close to Pin Hole No 6	Mr. Ho Chi Hung Keith	最近球洞獎6號洞	何志雄先生
Close to Pin Hole No 8	Mr. Edwin Fong	最近球洞獎8號洞	方奕聰先生
Close to Pin Hole No 14	Mr. Hong Kim	最近球洞獎14號洞	康劍先生
Close to Pin Hole No 17	Mr. Lee Chi Ming Paul	最近球洞獎17號洞	李次明先生
Guest Winner	伍輝先生 / 唐玉喜先生	嘉賓組冠軍	伍輝先生 / 唐玉喜先生



HONG KONG ELECTRICAL CONTRACTORS' ASSOCIATION

Fuji Electric Cup

Sponsored By:

FE Fuji Electric

Innovating Energy Technology

Fuji Electric FA (Asia)





gec
engineering

金碧電器
Grandeur Electrical Co. Limited

CELEBRATE THE POWER OF AWARDS

Grandeur Electrical Co. Limited (金碧電器) has been awarded for the Construction of Public Rental Housing Development Phases 1 & 2 and Subsidised Sale Flats Development at Diamond Hill Comprehensive Development Area (Sub-contract to Contract No. 20170225)

Over the years, Grandeur Electrical Co. Limited has honored the top performer in the industry. We master the art of engineering with an engineering philosophy that lies in our core values.





永興電機有限公司

Wing Hing E&M Building Services Limited

信譽永興
專業傳承



Queen's Hill Site 1 Phase 1



Shek Mun Estate Phase 2



Mun Tung Estate



Ying Tung Estate



90 Repulse Bay Road



One West Kowloon

香港九龍土瓜灣旭日街1號瑞英工業大廈10樓

10/F, Sui Ying Industrial Building, No. 1 Yuk Yat Street,
To Kwa Wan, Kowloon, H. K.

Telephone : (852) 2549 7021 , Fax : (852) 2858 2650

Email: info@winghingeng.com



ISO 9001:2015 / ISO 14001:2015

OHSAS 18001:2007